

GUIDE DE LA TRANSITION BIBLIOGRAPHIQUE

Version 1, mise à jour de mars 2018

Ce document est une aide au catalogage, il ne dispense pas de la consultation régulière :

- de la norme RDA-FR : <https://www.transition-bibliographique.fr/rda-fr/pdf-regles-rda-fr/>
- des aides au catalogage : <http://www.frantiq.fr/fr/cataloguer-cci>

Il concerne à ce jour :

- Zone de l'adresse (zone 4 de l'ISBD) : champ 210, ordres des sources et règles d'écriture



Introduction

Les bibliothèques adaptent actuellement leurs catalogues afin de pouvoir les exploiter dans le cadre du web de données liées. Cela nécessite de structurer les données selon le modèle IFLA LRM -> Voir le site <https://www.transition-bibliographique.fr/>

Pour cela, le groupe Normalisation « RDA en France » rédige de nouvelles normes de catalogage. Elles constituent le code RDA-FR (transposition française de RDA), et sont publiées de manière progressive.

L'application de ces normes n'implique pas nécessairement un changement de format de catalogage, du moins dans un premier temps : on adapte le format Unimarc pour tenir compte de ces normes.

C'est ce que fait le réseau Abes à l'intention des catalogueurs dans le Sudoc -> Voir le site <http://documentation.abes.fr/sudoc/normes/indexTB.htm>

Dans ce guide, vous trouverez les consignes du groupe FLEN par rapport à l'application de ces nouvelles normes au sein du réseau Frantiq, qui tiennent compte des spécificités du réseau. Ces consignes doivent être suivies par les catalogueurs du réseau lors de la création de nouvelles notices ou lors de la création d'un exemplaire sur une notice existante.

Ce guide sera mis à jour au fur et à mesure des modifications.

I Application dans le réseau FRANTIQ de l'élément de RDA-FR correspondant à la zone 4 de l'ISBD (établi sur le modèle du document édité par l'ABES en avril 2017)

1. Modifications concernant la zone de l'adresse : règles d'écriture et ordres des sources

Sans créer pour l'instant de nouveau champ, les modifications concernent :

- L'ordre des sources à prendre en compte pour la date de publication : date de publication, date de dépôt légal (DL), date de diffusion, date de copyright (cop.), date de fabrication (impr.), date de publication approximative restituée (?) en indiquant la source en note. (voir p.6 et p.11). De plus, dans le cas des livres anciens, retranscrire la date en chiffre arabe (voir p.10)
- L'abandon des locutions latines : [S.l.] et [s.n.] sont remplacés soit par rien (cas des travaux universitaires, voir p.4), soit par [Lieu de publication inconnu] et [éditeur inconnu] (voir p.9), soit, pour les rapports non publiés, par le siège social et nom de l'entreprise dont émane le rapport (voir p.5)
- L'abandon des abréviations, sauf si elles sont présentes sur la source d'information (voir p.8 et p.9)
- La transcription des lieux de publication et des éditeurs (voir p.6 et p.7)

2. Modifications concernant la zone de l'adresse : exemples

A Ressources non publiées

	Exemples	Anciennes règles appliquées	Nouvelles règles appliquées par Frantiq	Affichage ISBD des préconisations Frantiq
1.	Une thèse de doctorat (document originel)	210 ##\$a[S.l.]\$c[s.n.]\$d2002	210 ##\$d2002 Commentaires : Pour ce type de ressource, on n'indique plus de lieu ni de responsabilité de production Exemple : Peuplement et christianisation dans la partie occidentale de la province ecclésiastique de Reims	2002
2.	Un mémoire de Master 2	210 ##\$a[S.l.]\$c[s.n.]\$d2023	210 ##\$d2013 Commentaires : Pour ce type de ressource, on n'indique plus de lieu ni de responsabilité de production Exemple : Les transformations de Moissac d'après les données archéologiques de l'Antiquité à la Révolution	2013

	Exemples	Anciennes règles appliquées	Nouvelles règles appliquées par Frantiq	Affichage ISBD des préconisations Frantiq
3.	Un rapport non publié : rapport d'activité de labo, rapport de fouilles, ...	210 ##\$aDijon\$cInrap GES\$d2003	<p>210 ##\$aDijon\$cInrap GES\$d2003</p> <p>Commentaire :</p> <p>Pour les rapports non publiés, on remplace les locutions latines (S.l., s.n.) par le siège social et le nom de l'entreprise dont émane le rapport</p> <p>Exemples :</p> <p>Rapport de fouille :</p> <p>Château de Froensbourg à Lembach (Bas-Rhin)</p> <p>Rapport de recherche :</p> <p>Livre blanc de l'archéologie préventive</p> <p>Rapport d'activité :</p> <p>Rapport d'activité 1981</p>	Dijon : Inrap GES, 2003

B. Ressources publiées

	Exemples	Anciennes règles appliquées	Nouvelles règles appliquées par Frantiq	Affichage ISBD des préconisations Frantiq
4.	<p>Un livre avec un seul lieu de publication et deux éditeurs</p> <p>Date : l'année de publication figure sur la page de titre</p>	<p>210 ##\$aParis\$cSomogy\$cMusée du Louvre\$d2007</p>	<p>210 ##\$aParis\$cSomogy\$cMusée du Louvre\$d2007</p> <p>Commentaire :</p> <p>On signale tous les éditeurs</p> <p>Exemple :</p> <p>100 chefs-d'œuvre de la sculpture grecque au Louvre</p>	<p>Paris : Somogy : Musée du Louvre, 2007</p>
5.	<p>Un livre avec un éditeur</p> <p>Dates :</p> <p>Une date de DL</p> <p>Une date de copyright différente qui correspond à la manifestation</p>	<p>100 ##\$a2007\$f2006 102 ##\$aEspagne</p> <p>210 ##\$a[Valladolid]\$ Junta de Castilla y León, Consejería de Cultura y Turismo \$d2006 cop., DL 2007</p>	<p>100 ##\$a2007\$f2006 102 ##\$aEspagne</p> <p>210 ##\$a[Valladolid]\$ Junta de Castilla y León, Consejería de Cultura y Turismo \$d2007 DL</p> <p>Commentaires :</p> <p>La date de DL prime sur la date de copyright, laquelle n'est pas transcrite</p> <p>L'abréviation DL est à conserver après le \$d</p> <p>Exemple :</p> <p>La Peña de Estebanvela (Estebanvela-Ayllón, Segovia) : grupos magdalenienses en el sur del Duero</p>	<p>[Valladolid] : Junta de Castilla y León, Consejería de Cultura y Turismo, 2007 DL</p>

	Exemples	Anciennes règles appliquées	Nouvelles règles appliquées par Frantiq	Affichage ISBD des préconisations Frantiq
6.	<p>Un livre avec un éditeur français publiant dans deux villes françaises</p> <p>Date :</p> <p>Une date de DL</p>	<p>102 ##\$aFR</p> <p>210 ##\$aStrasbourg \$a Paris\$clstra\$d1923</p> <p>Commentaire :</p> <p>On indiquait obligatoirement les trois premières villes, les autres étant abrégées en [etc.]</p>	<p>102 ##\$aFR</p> <p>210 ##\$aStrasbourg [etc.] \$clstra\$d1923</p> <p>Commentaire :</p> <p>Indiquer au moins la première ville, suivie de la mention etc. Les autres sont facultatives</p> <p>Exemple :</p> <p>Recherches sur les jeux romains</p>	Strasbourg [etc.] : Istra, 1923
7.	<p>Un livre avec un éditeur publiant dans plusieurs villes (dont une française qui n'est pas citée en 1re position sur la ressource)</p> <p>Date :</p> <p>Une date de copyright</p>	<p>102 ##\$aSuisse</p> <p>210 ##\$aBern\$aBerlin\$aParis [etc.] \$cPeter Lang\$d2014 cop.</p> <p>Commentaire :</p> <p>On signalait les trois premières villes, et obligatoirement une ville française si elle était mentionnée. Les autres villes étaient abrégés en [etc.]</p>	<p>102 ##\$aSuisse</p> <p>210 ##\$aBern [etc.] \$cPeter Lang\$d2014 cop.</p> <p>Commentaire :</p> <p>On signale obligatoirement la 1re ville, suivie de la mention etc. Les autres sont facultatives</p> <p>Exemple :</p> <p>Entre archéologie et histoire : dialogues sur divers peuples de l'Italie préromaine</p>	Bern [etc.] : Peter Lang, 2014 cop.

	Exemples	Anciennes règles appliquées	Nouvelles règles appliquées par Frantiq	Affichage ISBD des préconisations Frantiq
8.	<p>Un livre</p> <p>Pas d'éditeur identifié</p> <p>Un diffuseur</p> <p>Dates :</p> <p>Une date de copyright qui correspond à la manifestation</p> <p>Une date d'achevé d'imprimer</p>	<p>100 0#$\\$a2015</p> <p>102 ##$\\$aFR</p> <p>210 ##$\\$aParis$\\$c[diff.] Presses universitaires de France $\\$d2015 cop.</p>	<p>100 0#$\\$a2015</p> <p>102 ##$\\$aFR</p> <p>210 ##$\\$aParis$\\$cPresses universitaires de France [diffusion/distribution] $\\$d2015 cop.</p> <p>Commentaire :</p> <p>La source d'information principale est la page de titre. On mentionne donc « diffusion », ou « diff. » uniquement si elle apparaît sur la page de titre</p>	<p>Paris : Presses universitaires de France [diffusion/distribution], 2015 cop.</p>

	Exemples	Anciennes règles appliquées	Nouvelles règles appliquées par Frantiq	Affichage ISBD des préconisations Frantiq
9.	<p>Un livre</p> <p>Pas d'éditeur identifié</p> <p>Pays de publication connu (mais non présent sur la ressource)</p> <p>RDA-FR 2.8.2.6.3</p> <p>Dates :</p> <p>Aucune autre date qu'une date d'achevé d'imprimer</p>	<p>100 0# \$a1932</p> <p>102 ## \$aBE</p> <p>210 ## \$a[Belgique] \$c[s.n.] \$d1932 impr.</p>	<p>100 0# \$a1932</p> <p>102 ## \$aBE</p> <p>210 ## \$a[Belgique] \$c[éditeur inconnu] \$d1932 impr.</p>	<p>[Belgique] : [éditeur inconnu], 1932 impr.</p>
10.	<p>Un document audiovisuel (DVD)</p> <p>Un éditeur</p> <p>Un diffuseur</p> <p>Date : Une date de copyright qui correspond à la manifestation</p>	<p>100 0# \$a2013 \$f2013</p> <p>102 ## \$aFR</p> <p>210 ## \$a[Paris] \$cWild side vidéo \$a[Neuilly-sur-Seine] \$c[diff.] Warner home video \$d2013 cop.</p>	<p>100 0# \$a2013 \$f2013</p> <p>102 ## \$aFR</p> <p>210 ## \$a[Paris] \$cWild side vidéo \$a[Neuilly-sur-Seine] \$cWarner home video [diffusion/distribution] \$d2013 cop.</p>	<p>[Paris] : Wild side vidéo. - [Neuilly-sur-Seine] : Warner home video [diffusion/distribution], 2013 cop.</p>

	Exemples	Anciennes règles appliquées	Nouvelles règles appliquées par Frantiq	Affichage ISBD des préconisations Frantiq
11.	Un livre ancien Adresse complète en page de titre uniquement	100 0#\$a1773 102 ##\$aLAT 210 ##\$aA Paris, chez Claude Herissant. M.DCC.LXII	100 0#\$a1773 102 ##\$aLAT 210 ##\$a Argentorati, ex Prelo Jonae Lorenzii, Typographi. MDCCLXXIII\$d1773 Commentaire : Il faut reporter la date de l'ouvrage en chiffre arabe après le \$d afin de permettre une bonne indexation même si elle ne figure pas telle quel sur la publication Exemple : Museum Schoepflini	Argentorati, ex Prelo Jonae Lorenzii, Typographi. MDCCLXXIII, 1773

	Exemples	Anciennes règles appliquées	Nouvelles règles appliquées par Frantiq	Affichage ISBD des préconisations Frantiq
12.	<p>Un livre (retirage)</p> <p>Dates :</p> <p>Une date de copyright</p> <p>Une date d'achevé d'imprimer</p> <p>Une mention de retraitage</p> <p>Une date de publication</p> <p>Commentaires :</p> <p>La ressource porte</p> <ul style="list-style-type: none"> - Une date de copyright : 2012 - Une date de publication : 2012 - Une date d'achevé d'imprimer : 2014 - Une mention « 2^e tirage 2014 » 	<p>100 0##\$a2012\$f2012 102 ##\$aIT</p> <p>210 ##\$aRome \$c Ecole française de Rome\$d2012</p> <p>305 ##\$aAutre(s) tirage(s) : 2014</p>	<p>100 0##\$a2012\$f2012 102 ##\$aIT</p> <p>210 ##\$aRome \$c Ecole française de Rome\$d2012</p> <p>305 ##\$aAutre(s) tirage(s) : 2014</p> <p>Commentaires :</p> <ul style="list-style-type: none"> • la date de publication prime sur la date de copyright, laquelle n'est pas transcrite • les dates d'achevé d'imprimer ou de retraitage n'ont pas à être transcrites en 210, mais enregistrées en 305 conformément aux consignes existantes (cf Flash catalogage n°5) <p>Exemple :</p> <p>Les peuples de l'Italie préromaine</p>	<p>Paris : Ecole française de Rome, 2012</p>